



Julie MARCHIO

**Maître de Conférences**

Aix Marseille Université

Spécialité : Études Latino-américaines

Section CNU : 14

Unité de recherche : CAER (Centre Aixois d'Études Romanes)

<https://caer.univ-amu.fr>

Département : DEHLAM (Études Hispaniques et Latino-américaines)

Faculté des Arts, Lettres, Langues et Sciences Humaines (ALLSH)

## Coordonnées

✉ [julie.marchio@univ-amu.fr](mailto:julie.marchio@univ-amu.fr)

## Biographie

Agrégée d'Espagnol (2005) et Docteure en Études Latino-américaines (2014), j'occupe actuellement un poste de Maître de Conférences au Département d'Études Hispaniques et Latino-américaines (DEHLAM), à Aix-Marseille Université, où j'enseigne depuis 20 ans. Je suis membre du CAER, du Réseau Européen RedIsca et fais partie du Comité éditorial de la revue *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* (Denison University). J'ai présenté mes travaux en Europe (France, Allemagne, Angleterre, Espagne et Italie) ainsi qu'en Amérique centrale (Costa Rica, Honduras, Guatemala et Nicaragua).

Si j'ai montré dans ma thèse de doctorat que le roman historique centraméricain connaissait une mutation –une supplantation progressive de l'histoire par la mémoire– sous la pression des changements socio-politiques de la période de transition dans la région, j'ai poursuivi ma recherche dans plusieurs directions : d'une part, la production de jeunes écrivain(e)s centraméricain(e)s qui ont connu les conflits armés au cours de leur enfance, autrement dit à la « génération 1.5 », et la production de la postmémoire. J'ai également entrepris d'ouvrir les perspectives autour de cette thématique à partir d'une approche croisée entre arts et littérature. D'autre part, je poursuis mes recherches sur les écritures au féminin que j'avais débutées dans ma thèse. J'ai également travaillé sur l'étude de la traduction de la littérature centraméricaine en France dans le cadre d'un projet collectif européen.

## Domaines de recherche

- Amérique centrale/ Amérique latine
- Évolution des courants littéraires et artistiques dans des contextes de transition politique
- Histoire et mémoire dans la littérature et les arts visuels
- Représentations de la violence
- « Gender », minorités et littérature
- Traduction et diffusion des littératures centraméricaines en France et en Europe

## Thèse de doctorat

« **De l'esthétique de la trace : Mémoire, Histoire, Récit dans l'œuvre de six romancières centraméricaines actuelles (1990-2007)** », thèse soutenue le 06/12/14 à Aix-Marseille Université, sous la direction du Pr. Dante Barrientos Tecún.

*Jury* : Pr. Pablo Berchenko (Aix-Marseille Université), Pr. Erich Fisbach (Université d'Angers), Pr. Werner Mackenbach (Université du Costa Rica/Université de Potsdam), Pr. Ina Salazar (Université de Caen-Basse Normandie).

*Mention* : « Très honorable avec les félicitations du jury ».

## Responsabilités administratives

- **Représentante du DEHLAM auprès de la Commission pédagogique pour la Licence LLCER** (ALLSH, AMU, depuis septembre 2024)
- **Co-responsable des stages M1 LLCER** (DEHLAM, AMU, depuis septembre 2025)
- **Responsable d'année : L1 LEA** (ALLSH, AMU, depuis 2016)
- **Co-responsable de la diffusion de la culture scientifique pour le CAER**, AMU (2015-2018).
- **Représentante des doctorants**, AMU, École Doctorale 355 « Espaces, Cultures, Sociétés » (2008-2013).

## Rayonnement

### Participation jury Prix littéraire, Guatemala

- **Membre de la 2<sup>nd</sup>e édition du Prix Littéraire « Terrena » (2025), F&G Editores, Guatemala.**

### Collaboration avec des réseaux internationaux

- **Membre du Comité International de la Red Europea de Investigaciones sobre Centroamérica, RedISCA**, depuis sa création en novembre 2010 (<https://rediscablog.wordpress.com>). Il s'agit d'un réseau de chercheurs européens travaillant sur l'Amérique centrale qui organise chaque année un colloque dans une université européenne.
- **Membre du comité de lecture, du comité de rédaction et de l'équipe éditoriale de la revue Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos** (<http://istmo.denison.edu/>), **Denison University, États-Unis**, ISSN : 1535-2315, depuis 2015.
- **Investigadora visitante Universidad de Costa Rica**, Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas (CIICLA), 2010-2012. Bourse de recherche obtenue dans ce cadre en 2011.

### Invitation à des activités scientifiques en France et à l'étranger

- 08/07/2024 Feria Internacional del Libro de Guatemala** : invitation à participer à la Conferencia Internacional de Literatura centroamericana Contemporánea (CILCAC), avec la conférence « Narrativas del retorno en la Centroamérica actual entre repetición y ruptura ».
- 15/02/2021 Universidad de Costa Rica, Programa CALAS** : invitation à participer au Colloque International « Memoria, Justicia y Paz en América Latina » (prévu initialement en présentiel en mars 2020 et reporté pour cause de Covid-19 en février 2021, activité *on-line*), avec la conférence « De la guerra a la paz: persistencia de la figura del desaparecido en América Central ».
- 29/11/2018 ENS de Lyon, Centre d'Études et de Recherches Comparées sur la Création** : invitation à participer à une journée d'étude consacrée à l'œuvre de Rodrigo Rey Rosa organisée par l'Atelier de Traduction Hispanique, avec la conférence « Batallas de la memoria en Guatemala: lectura cruzada de dos novelas de Rodrigo Rey Rosa y Rafael Cuevas Molina ».
- 23/05/2015 Festival Centroamérica Cuenta, UCA, Managua, Nicaragua** (organisé par Sergio Ramírez, Prix Cervantès 2017) : Invitation à participer à une table ronde « La palabra y el diálogo constante entre culturas y civilizaciones ».
- 20/05/2015 Festival Centroamérica Cuenta, UCA, Managua, Nicaragua** : invitation à participer au Symposium International « Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa », 18-23 mai 2015, avec la conférence « El París Literario: recepción y traducción de las Letras centroamericanas en Francia ».
- 03/11/2012 Goethe Universität de Frankfurt, Allemagne** : invitation à participer au Symposium International *Guatemala Nunca Más*, 1<sup>er</sup>-3 novembre 2012, avec la conférence « Los conflictos armados y la novela de la memoria: *Con Pasión Absoluta* (2005) de Carol Zardetto como paradigma ».
- 12/08/2011 Alliance Française de San Pedro Sula, Honduras** : Invitation à donner une conférence « Representar el pasado en la literatura centroamericana reciente: Hacia una nueva teorización de la narrativa histórica ».
- 17/06/2010 Université de Potsdam, Allemagne** : Invitation à participer au séminaire PoTZ (Potsdam Research Group Central America), Institut für Romanistik, avec la conférence « Literatura

de las fronteras y fronteras de la literatura: representación de los conflictos lingüísticos de la costa caribeña en la literatura costarricense ».

**17/05/2007 Université du Costa Rica, CIICLA :** Invitation à participer au séminaire « Hacia una Historia de las Literaturas Centroamericanas » (HILCAS), avec la conférence « De la libertad de la escritura a la libertad de las voces amordazadas: un diálogo entre Historia e historias en la novela femenina centroamericana reciente ».

### **Membre de comités scientifiques en France et à l'étranger**

**8-10/07/2024 FILGUA, Guatemala :** Membre du Comité scientifique de la Conferencia Internacional de Literatura centroamericana Contemporánea (CILCAC).

**5-7/12/2022 Università della Calabria, Italie :** Membre du Comité scientifique du XII<sup>e</sup> Colloque International RedISCA « Resistencia, resiliencia y proyectos alternativos en Centroamérica ».

**23-24/11/2017 Université d'Angers :** Membre du Comité de Coordination du VIII<sup>e</sup> Colloque International RedISCA « Centroamérica: culturas e identidades ».

### **Modération activités scientifiques dans colloques internationaux à l'étranger :**

**Présidente de séance : FILGUA, Guatemala, 09/07/2024**

« Género/gender y sexualidades diversas ». Conferencia Internacional de Literatura centroamericana Contemporánea (CILCAC), FILGUA, Guatemala.

**Modération de table ronde : FILGUA, Guatemala, 10/07/2024**

« Conversatorio : Escribir –desde, sobre, hacia– Centroamérica hoy », Conferencia Internacional de Literatura centroamericana Contemporánea (CILCAC), FILGUA, Guatemala.

**Modération de table ronde : Università della Calabria, Italie, 07/12/2022**

« En torno a *Escrituras en femenino*: ¿una cuestión de género? », XII<sup>e</sup> Colloque International RedISCA « Resistencia, resiliencia y proyectos alternativos en Centroamérica ».

**Présidente de séance : University of Liverpool, Angleterre, 10/11/2016**

« Fronteras e identidades en movimiento: las literaturas centroamericanas en la globalización », VII<sup>e</sup> Colloque International RedISCA « Centroamérica sin fronteras ».

**Présidente de séance : UCA, Managua, Nicaragua, 20/05/2015**

« Centroamérica y/en Europa: traducciones, traslaciones, configuraciones », Symposium « Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa », *Centroamérica Cuenta*.

**Présidente de séance : Goethe Universität, Frankfurt, Allemagne, 3/11/2012**

« La memoria cultural », Symposium International *Guatemala Nunca Más*.

### **Diffusion de la recherche :**

Organisatrice de la **rencontre de l'écrivaine guatémaltèque Carol ZARDETTO**, avec les étudiants de LLCER L2, Aix-Marseille Université, 01/04/2025.

Dans le cadre du **2<sup>nd</sup> Festival des Ecrivains Hispaniques, La Noria**, AMU, ALLSH, Aix-en-Pce, Modératrice de la table ronde « Horizons politiques des pays de langue espagnole dans la littérature », 18/10/2024.

Participation à la **Nuit Européenne des Chercheurs**, avec quatre chercheurs hispanistes d'Aix-Marseille Université, sous forme de saynètes théâtrales autour de la manipulation de l'Histoire par le récit, Dock des Suds, Marseille, 28/09/2018.

Participation au **Souk des Sciences, Aix-en-Provence** : présentation de la conférence « Archéologie maya : la science au service du pouvoir ? », 22/06/2016.

Organisatrice et animatrice de la **rencontre de l'écrivaine hondurienne Marta Susana PRIETO**, avec les étudiants de L1 LLCER et LEA, Aix-Marseille Université, 16/11/2012.

Dans le cadre du **Festival de Littérature Latino-américaine CoLibriS**, organisatrice et animatrice de la rencontre de l'écrivain mexicain Élmer MENDOZA, avec les étudiants de L1 LLCER et LEA, Aix-Marseille Université.

Organisatrice et co-animatrice de la **rencontre de l'écrivaine guatémaltèque Carol ZARDETTO**, avec les étudiants de LEA L1, Aix-Marseille Université, 08/03/2011.

## Activités de recherche

### Organisation de colloques

3 au 5 juin 2025 : Co-organisatrice Colloque International « **'A vrai dire'. Économies du témoignage dans les mondes hispanique et latino-américain (Moyen-Âge-XXIème siècle)** », Aix-Marseille Université.

13 au 15 décembre 2023 : Co-organisatrice de la XIII<sup>e</sup> Rencontre Internationale RedISCA, « **Transiciones, (dis)continuidades y transformaciones en Centroamérica: articular presente y pasado** », Aix-Marseille Université, CAER.

15 au 16 novembre 2012 : Co-organisatrice du III<sup>e</sup> Colloque International RedISCA « **Límites, Fronteras e Intersecciones en Centroamérica** », Aix-Marseille Université, CAER.

18 au 20 novembre 2008 : Co-organisatrice du Colloque International « **Censures – Les violences du sens** », Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme, Aix-en-Provence.

### Organisation de journées d'étude et symposiums

9 octobre 2017 : Co-organisatrice du second volet de la journée d'étude « **Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours)** », CAER, Axe 4 « Mémoire, mémoires », Aix-Marseille Université.

24 octobre 2016 : Co-organisatrice du premier volet de la journée d'étude « **Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours)** », CAER, Axe 4 « Mémoire, mémoires », Aix-Marseille Université.

21 mai 2016 : Co-organisatrice du Symposium International « **Artes y políticas de la memoria en Centroamérica: recordar el pasado para imaginar otro futuro** », *Centroamérica Cuenta*, UCA, Managua, Nicaragua.

20 mai 2015 : Co-organisatrice du Symposium International « **Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa** », *Centroamérica Cuenta*, UCA, Managua, Nicaragua.

## Responsabilités éditoriales

### Revue

**Membre actif du Comité Éditorial de la revue *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*** (<http://istmo.denison.edu>), Denison University, États-Unis, ISSN : 1535-2315, depuis juin 2015. Née en 2000, il s'agit d'une revue pluridisciplinaire à comité de lecture sur l'Amérique centrale qui publie deux numéros par an comprenant un dossier thématique, une section « articles divers », une section « projets de recherche », une section « dialogue » (débat et interviews) ainsi qu'une section « présentation d'ouvrages ». Le comité éditorial compte douze chercheurs qui travaillent en Amérique centrale, aux États-Unis et en Europe. Nous organisons des réunions virtuelles une à deux fois par mois afin de nous répartir les différentes tâches (réception des articles, recherche d'évaluateurs, suivi des évaluations et des changements demandés par les évaluateurs, mise en forme des articles, planification des prochains numéros).

### Évaluation d'articles pour ouvrages et revues à comité de lecture :

- **2013, évaluation de deux articles** : Adalberto Santana et al. (coord.), *México, tierra de acogida*, Universidad Nacional Autónoma de México (CIALC)/ Aix-Marseille Université (CAER), México, 2013.
- **2014, évaluation d'un article** : Revue *Romance Notes*, The University of North Carolina at Chapel Hill, États-Unis.
- **2014, évaluation d'un article** : Revue *Istmo, Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*, Denison University, États-Unis.
- **2015, 2017, 2019, 2020 et 2024 évaluation de cinq articles** : Revue *Centroamericana*, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milan, Italie.

- **2021, évaluation de quatre articles** : Revue *Cahiers d'Études Romanes*, n° 43, Aix-Marseille Université, CAER.
- **2022, évaluation d'un article** : Revue *Oltreoceano*, Univeristà di Udine, Italie.
- **2023, évaluation d'un article** : Revue *Cahiers d'Études Romanes*, n° 48, Aix-Marseille Université, CAER.
- **2023, évaluation d'un article** : Revue *Epos*, n°39, UNED, Espagne.
- **2025, évaluation d'un article** : Ouvrage Lucy Bell et al. (ed.), *Tramar la(s) democracia(s): Literaturas en transición en América Latina*, CLACSO, Espagne.

#### Travail d'édition

- **Participation à la révision et mise en forme d'un ouvrage pour des collègues** : Dunia Gras et Tania Pleitez Vela (eds.), *Más allá del estrecho dudoso. Intercambios y miradas sobre Centroamérica*, Granada (España)/ El Salvador, Editorial Valparaíso/ Fundación AccessArte, 2018.
- **Révision et mise en forme de 6 ouvrages que j'ai co-dirigés** (respectivement en 2011, 2016, 2019, 2020, 2023 et 2026).

#### Direction de mémoires de Master Recherche LLCER :

- **2024-2025: direction mémoire de M1 Recherche LLCER:** Laura SAFFIOTTI, « *La niña blanca y los pájaros sin pies* (1992) de Rosario Aguilar (Nicaragua) : Escribir la Conquista de Hispanoamérica en femenino mediante la ficción ».
- **2024-2025 : co-direction mémoire de M2 Recherche LLCER (avec N. Rajaonarivelo):** Daana JASSANI, « Les représentations de l'altérité dans *La Ciudad de los minotauros* (2016) : analyse des dynamiques ethniques et genrées mises en scène par Carol Zardetto (Guatemala) ».

#### Membre de jurys de Master Recherche LLCER

- **19/09/2023: participation au Jury de Master 2 Recherche LLCER** Noémie CASTELLANOS, « *Grandes Miradas* (2003) et *La hora azul* (2005): la récupération d'un passé traumatique et du roman noir chez Alonso Cueto », sous la direction de P. Lopez.
- **24/06/2024 : participation au Jury de Master 2 Recherche LLCER** Eva CHOURY, « Entre propagande de masse et presse partisane de tendance marxiste : les revues *El Combatiente* et *Estrella Roja* au sein du *Partido Revolucionario de los Trabajadores-Ejército Revolucionario del Pueblo* (Tucumán Argentine, 1968-1976) », sous la direction de G. Gómez.
- **13/09/2024: participation au Jury de Master 1 Recherche LLCER** Aaliyah MCHINDRA, "La otra cara de la dominicanidad en *La mucama de Omicunlé* de Rita Indiana", sous la direction de N. Rajaonarivelo.

#### Direction de mémoires de Master LEA, encadrement de stages et de projets :

- Direction de **8 mémoires de Traduction Technique M1 LEA**, entre 2017 et 2025.
- Encadrement de **41 stages en L3 et M1 LEA** réalisés en France, en Espagne et en Amérique latine, entre 2014 et 2025.
- Tutrice de **22 projets L2 LEA**, entre 2013 et 2018.

## Publications

#### Direction d'ouvrage collectif

J. Marchio (Ed.), **Homenaje a Tatiana Lobo**, *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°45, 2022.

### Co-direction d'ouvrages collectifs

- J. Marchio et D. Barrientos Tecún, **Transiciones, (dis)continuidades y transformaciones en Centroamérica : articular presente y pasado**, *Cahiers d'Études Romanes*, CAER, Aix-Marseille Université, n°52, 2026 (à paraître)
- P. Lopez et J. Marchio (ed.), **Politiques et esthétiques de la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours)**, *Cahiers d'Études Romanes*, CAER, Aix-Marseille Université, n°41, 2020.
- W. Mackenbach, J. Marchio et J.P. Gómez (Ed.), **Artes y políticas de la memoria en Centroamérica: recordar el pasado para imaginar otro futuro**, *Revista Historia*, Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica (IHNCA), Universidad Centroamericana, Managua, Nicaragua, n°36, 2019.
- W. Mackenbach et J. Marchio (Ed.), **Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa**, *Istmo. Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°32, novembre 2016.
- N. Amrouche, E. Kippelen, R. Mathieu, J. Marchio, N. Perlo et E. Zamagni (Ed.), **Censures. Les violences du sens**, Aix-en-Provence, PUP, avril 2011.

### Articles dans revues à comité de lecture

- « **Insensatez de Horacio Castellanos Moya o el parricidio del género testimonial** », *Cahiers des Néo-Latines, Cuadernos literarios*, n°5, 2024, p. 205-216.
- « **Tatiana Lobo: una est/ética de la subversión entre antropología, historia y ficción** », *Homenaje a Tatiana Lobo, Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°45, 2022, p. 1-13.
- « **"Ni vivo, ni muerto": el desaparecido como brecha del Archivo en Centroamérica** », *Cahiers d'Études Romanes*, CAER, Aix-Marseille Université, n° 41, 2020, p. 289-317.
- « **El material humano o la autoficción de un escritor impertinente** », *Revista Iowa Literaria*, University of Iowa, Etats-Unis, n°2, 2020, s.p., <https://iowaliteraria.lib.uiowa.edu>.
- « **(Pos)memoria(s) de la diáspora judía en Centroamérica: ¿de un trauma a otro?** », *Revista de Historia*, Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica (IHNCA), Universidad Centroamericana, Managua, Nicaragua, n°36, 2019, 25-40.
- « **El París literario: recepción y traducción de las Letras centroamericanas en Francia** », *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°32, 2016, 30 p. <http://istmo.denison.edu/n32/articulos/05.html>.
- « **De la "Nueva Novela Histórica" a la "Novela Intrahistórica": ¿Hacia una escritura femenina de la Historia?** », *Mesoamérica*, Saratoga Springs (États-Unis), Skidmori College, año 34, n°55, janvier-décembre 2013, 113-122.
- « **Literatura de las fronteras y Fronteras de la literatura: representación de los conflictos lingüísticos de la costa caribeña en la literatura costarricense** », *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°21, juillet-décembre 2010, 30 p., [http://collaborations.denison.edu/istmo/n21/articulos/6-marchio\\_julie\\_form.pdf](http://collaborations.denison.edu/istmo/n21/articulos/6-marchio_julie_form.pdf).
- « **Historia e intimidad en El pergamino de la seducción (2005) de Gioconda Belli** », *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°16, janvier-juin 2008, [S.P.], <http://collaborations.denison.edu/istmo/n16/articulos/marchio.html>.
- « **Historia y ficción en Margarita, está linda la mar, de Sergio Ramírez: de lo trágico a lo grotesco** », *Centroamericana*, Milan, EDUCatt, n°11, 2005, 77-104.

### Chapitres de livres

- « **Narrativas del retorno en la Centroamérica actual: entre resistencia, repetición y ruptura** » (Guatemala, en cours de publication).
- « **Du retour du trauma chez les jeunes générations : de la mémoire à la postmémoire dans l'art centraméricain** », dans María Elisa Alonso; Emilie Delafosse ; Yannick Llored ; Christelle Schreiber-Di Cesare, *Regards actuels sur les régimes autoritaires dans le monde luso-hispanophone : la transmission en question*, Binges, Editions Orbis Tertius, 2018, 233-251.

- « **Violence au féminin : Mères castratrices et filles assassines** », dans Dante Barrientos Tecún et Anne Reynes-Delobel, *Écritures dans les Amériques au féminin*, PUP, 2017, [S.P.], <http://books.openedition.org/pup/7742>.
- « **Memoria, duelo y olvido en *Con Pasión Absoluta* de Carol Zardetto: una tensión entre ética y estética** », dans Roland Spiller et al., *Guatemala: Nunca más. Desde el trauma de la guerra civil hacia la integración étnica, la democracia y la justicia social*, Guatemala, F&G Editores, 2015, 211-242.
- « **Identité nationale costaricienne : une construction symbolique entre mythes et censure oblique. Le rôle de la littérature** », dans Nassim Amrouche et al., *Censures. Les violences du sens*, Aix-en-Provence, PUP, avril 2011, 75-86.
- « **La literatura femenina centroamericana en pos de la(s) verdad(es) histórica(s): *El año del laberinto* (2000) de Tatiana Lobo** », dans Dante Barrientos Tecún, *Escrituras policíacas, la Historia, la Memoria, América Latina*, Italie, Astraea, 2009, 73-81.
- « **De la libertad de la escritura a la libertad de las voces amordazadas: un diálogo entre Historia e historias en la novela femenina centroamericana reciente** », Bolaños, Ligia et al. (eds.), *Hacia una historia de las literaturas centroamericanas*, Costa Rica, Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas, n°3, 2008, 25-38.

### Articles publiés en collaboration

- « **¿De la posguerra al presentismo?** » (en collaboration avec D. Barrientos Tecún), dans J. Marchio et D. Barrientos Tecún, *Transiciones, (dis)continuidades y transformaciones en Centroamérica : articular presente y pasado*, *Cahiers d'Études Romanes*, CAER, Aix-Marseille Université, n°52, 2026 (à paraître).
- « **Bibliografía sobre la obra de Tatiana Lobo** » (en collaboration avec A. Ortiz Wallner), dans Julie Marchio (Ed.), *Homenaje a Tatiana Lobo*, *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°45, 2022, p. 160-168.
- « **Introduction** » (en collaboration avec P. Lopez), dans P. Lopez et J. Marchio (ed.), *Entre politique, éthique et esthétique : Interroger la mémoire en Amérique latine (1980 à nos jours)*, *Cahiers d'Études Romanes*, CAER, Aix-Marseille Université, n°41, 2020, p. 7-22.
- « **Presentación** » (en collaboration avec W. Mackenbach), dans W. Mackenbach, J. Marchio et J.P. Gómez (eds.), *Artes y políticas de la memoria en Centroamérica: recordar el pasado para imaginar otro futuro*, *Revista Historia*, Instituto de Historia de Nicaragua y Centroamérica (IHNCA), Universidad Centroamericana, Managua, Nicaragua, n°36, 2019, p. 6-12.
- « **Introducción: Traducción, difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa** » (en collaboration avec W. Mackenbach), dans W. Mackenbach et J. Marchio, *Traducción, Difusión y recepción de las literaturas centroamericanas en Europa*, *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°32, novembre 2016, [S.P.], <http://istmo.denison.edu/n32/articulos/01.html>.
- « **Introduction** » (en collaboration avec D. Barrientos Tecún), dans D. Barrientos Tecún, *Limites, frontières et intersections en Amérique centrale / Límites, fronteras e intersecciones en América Central*, *Cahiers d'Études Romanes* (nouvelle série), Aix-Marseille Université, CAER, n°28, 2014, 7-12.
- « **Miradas cruzadas/Configuraciones recíprocas. Sobre la traducción, difusión y recepción de la literatura centroamericana en Francia y Alemania** » (en collaboration avec W. Mackenbach), « Rebeliones, (R)evoluciones e Independencias en Centroamérica », *Centroamericana*, Milan, EDUCatt, n°22.1/22.2, 2012, 241-268.

### Autres publications

- « **Yo digo que soy una escritora por necesidad, necesidad para mi propia vida** ». Entrevista a **Tatiana Lobo**. *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°45, 2022, p. 109-121.
- **Quatrième de couverture** de l'ouvrage *Escrituras en femenino: ¿una cuestión de género?* de M. Perkowska et W. Mackenbach (Eds.), Editorial A Contracorriente, The University of North Carolina Press, États-Unis, 2022.

- « **La literatura no se puede afiliar a un solo modelo, es decir, la literatura es una búsqueda de la belleza, en última instancia, ¿no?** » **Entrevista a Sergio Ramírez.** *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°29-30, 2014-2015, s.p.
- **Quatrième de couverture** de la réédition du roman *Memoria de las Sombras* (2005) de l'écrivaine hondurienne M. S. Prieto, Editorial Iberoamericana, Tegucigalpa (Honduras), 2013.
- « **Entrevista a Anacristina Rossi** », *Istmo Revista Virtual de Estudios Literarios y Culturales Centroamericanos*, Denison University, n°17, juillet-décembre 2008, s.p.

### Autres communications (non publiées)

- **13/12/2024** "Entre ficción y no ficción: formas y usos del archivo en la narrativa de Eduardo Halfon", XIV<sup>o</sup> Colloque International RedISCA « Centro(Inter)Américas. Entrelazamientos, desconexiones y nuevas miradas », Université de Bielefeld, Allemagne.
- **5/12/2022** « Entre resistencia y resiliencia : el desexilio en la narrativa centroamericana », XII<sup>o</sup> Colloque International RedISCA « Resistencia, resiliencia y proyectos alternativos en Centroamérica », Università della Calabria, Italie.
- **13/07/2017** "¿De la memoria a la posmemoria? Reflexiones en torno a las obras centroamericanas de la "generación 1.5", VI<sup>o</sup> Congreso de Estudios Culturales, Managua, Nicaragua, 11-13 juillet 2017.
- **10/11/2016** « ¿Territorios globalizados? Nuevas configuraciones de Centroamérica en la narrativa centroamericana actual », VII<sup>o</sup> Colloque International RedISCA « Centroamérica sin fronteras », University of Liverpool, Angleterre, 10-11 novembre 2016.
- **12/11/2015** « Escribir la violencia (también) en femenino en la narrativa centroamericana contemporánea », VI<sup>o</sup> Colloque International RedISCA « Más allá del estrecho dudoso – Intercambios y miradas sobre Centroamérica », Universitat de Barcelona, Espagne, 12-13 décembre 2015.
- **15/12/2014** « *Libertad en llamas* (1999) de Gloria Guardia (Panamá/Nicaragua): el fracaso de la transferencia de los modelos culturales europeos en América Central », V<sup>o</sup> Colloque International RedISCA « Poéticas y políticas de la Modernidad en Centroamérica », Freie Universität Berlin, Allemagne, 15-16 décembre 2014.
- **06/12/2013** « *Limón Reggae* (2007) de Anacristina Rossi: ¿Memorias de un conflicto o conflicto de memorias? », Congrès International « Femmes dans les Amériques », Institut des Amériques, Aix-Marseille Université, 4-6 décembre 2013.
- **15/02/2013** « Le roman historique contemporain en Amérique latine : Vers une approche diachronique de la théorisation », Colloque international « La Réécriture de l'Histoire dans les romans de la postmodernité », CAER, Aix-Marseille Université, 14-16 novembre 2013.
- **09/12/2010** « Revalorisation des langues créoles dans la littérature centraméricaine contemporaine : vers l'affirmation d'une identité conflictuelle », Atelier de Recherche « Plurilinguisme », CAER, Aix-Marseille Université.

## Projets de recherche

### Individuels

**-Autofiction :** je travaille sur l'autofiction et les représentations de l'intellectuel dans ce contexte de « post-guerre » en Amérique centrale.

**-Mémoire historique :** j'approfondis ma recherche sur la mémoire autour de la représentation du corps, notamment du corps absent et du corps malade. Je travaille également autour du concept d'archive.

**-Globalisation :** je m'intéresse aux effets de la globalisation sur l'édition en Amérique centrale et sur ses représentations dans la littérature de la région et dans la littérature latino-américaine en général.

### Collectifs

**Non Fiction, axe 5 du CAER.**

**Mémoire et arts visuels.**